



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七七

一九九四年八月二十七日  
星期六

## 目錄

頁

機場核心計劃步入高峰建築期	1
飲食業辦研討會冀增進勞資關係	2
社署呼籲熱心人士加入寄養父母行列	3

一九九四年八月二十八日  
星期日

五月批出新建築圖則四十八份	3
九月份籌款團體名單公布	4
區議會選舉填字遊戲	5
勞工處舉辦轉業廣場	6
機場核心計劃另一項合約批出	7
土力工程指南第二版面世	7
港島區牌照事務處遷新址	8

### 機場核心計劃步入高峰建築期

署理財政司曾蔭權今日（星期六）表示，機場核心計劃現正步入高峰建築期。

曾蔭權為機場核心計劃工程展覽主持開幕禮時說：「到目前為止，當局共批出六十份主要合約，總值超過五百零八億元，參與的國家遍佈全球。」該展覽為期三天，展示機場核心計劃十項工程最新進展。

「按合約價值來說，為首的是日本公司（佔百分之二十六），其次是香港（佔百分之二十）、英國（佔百分之十四）、荷蘭（佔百分之十）、中國（佔百分之八）、法國（佔百分之六），此外還有比利時、澳洲、美國、新西蘭、意大利、德國和南非等其他國家參與。」

為期三天的機場核心工程展覽於金鐘太古廣場大堂舉行，至星期一（八月二十九日）結束，每日開放時間由上午十時至晚上八時。是次展覽乃新機場工程統籌署在全港舉行共十次展覽中的第二次，目的在讓社會人士了解機場核心計劃的最新工程進展情況。

曾蔭權說，從預算與進度目標來看，機場核心計劃項目一直進展良好。

他說：「我們一向密切監察工程成本、範圍和進度。事實上，在本年初，我們已將機場核心計劃的總成本預算由一千六百三十七億元降低至一千五百八十二億元。」

「我們採用了最經濟和最省時的施工方式，亦招攬全球一流的建築工程師。此外，我們並一直取得國際間極具競爭實力的投標。」

曾蔭權表示，機場核心計劃為政府帶來一項極具挑戰性的任務，就是要在預算緊縮而又時間緊迫的情況下，進行世界上其中一項最龐大的基建計劃。

他說：「我們今後的其中一個主要任務，是工程管理以及成本監察與控制。」

「我們會繼續努力推展機場核心計劃。一如以往，我們會讓市民更了解機場核心計劃的進展情況。在這方面，機場諮詢委員會及立法局均發揮重要功能。當局會就機場核心計劃的進展、融資及成本等事項，向機諮會及立法局匯報或徵詢意見。」

曾蔭權說這項價值一千五百八十億元的機場核心計劃，是要確保香港的基礎建設能應付不斷增加的需求，直至下一世紀。

他說：「我鼓勵各位親自了解這些工程至今令人讚賞的進展。這些工程將惠及每一個人——無論你是新機場及機場鐵路的乘客，或是使用新快速公路的人士，又或是因基建投資促進了經濟增長而間接受惠的人士，你都會從中得益。」

出席今日開幕禮的主禮嘉賓還有立法局研究機場核心計劃財政事宜小組委員會主席黃秉槐、中西區區議會主席及機場諮詢委員會委員劉漢銓、灣仔區議會主席及立法局議員林貝聿嘉，及新機場工程統籌署署長林中麟。

— 完 —

### 飲食業研討會

冀增進勞資關係

飲食業三方小組將於九月七日（星期三）在尖沙咀喜來登酒店舉辦飲食業勞資關係研討會，歡迎業內僱主及僱員報名參加。

飲食業三方小組舉辦的飲食業研討會，旨在加深飲食業內人士對僱傭條例的認識。該小組是由勞工處和飲食業的主要商會、管理協會、工會及團體的代表組成。

該研討會名為「良好勞資關係——邁向成功之道」，希望為參加者介紹由勞工處重新編制的飲食業勞資關係守則。

勞工處高級勞工事務主任梁棉章及現代管理（飲食）專業協會主席伍德良將分別在研討會上，向與會者講解有關飲食業勞資關係及飲食業現代管理的問題。

研討會設有個案討論時間，讓與會者能透過真實個案，了解有關僱傭條例及人事管理的問題，並且進行討論，互相交換意見及經驗。

有興趣參加研討會的僱主及僱員，可致電八五二 叁二叁二或以傳真方式（傳真號碼：八五四 四七二叁）向勞資關係推展組報名及查詢詳情。報名將以先到先得的方式處理。

與此同時，參加研討會的人士亦將獲派發「飲食業勞資關係守則」。該守則旨在協助僱主及僱員維持融洽的勞資關係。飲食業內人士亦可前往勞資關係推展組及勞資關係組各分區辦事處索取守則。

— 完 —

### 社署呼籲熱心人士 加入寄養父母行列

社會福利署發言人今日（星期六）呼籲熱心公益的夫婦擔任寄養父母，以代父母的身分照顧因家庭問題而未能得到適當照顧的兒童。

社署中央寄養服務課主任徐素芳說：「很多人正與家人在公眾假期共享天倫之樂，但另有一群不幸兒童卻缺乏雙親關懷和照顧。」

她說：「這些兒童往往因父母疏忽照顧或染病，或其他社會因素，而得不到適當照顧。故此，社署分期增加寄養名額，由一九九二年二百四十個，增至今年十月內的五百六十個。同時，社署呼籲更多家庭踴躍加入寄養行列。」

寄養服務是一種非院舍式住宿服務，為有需要的兒童提供短期居所。

徐素芳說：「透過寄養服務，兒童既可在正常的家庭環境中成長，又可歡渡快樂的童年。寄養服務的最終目的，是讓兒童最後能與家人團聚。」

「作為寄養父母一方面可為社會作出貢獻，另一方面又可加深對為人父母之道的了解。」

「他們每月可獲獎勵金一千零三十九元，另加寄養兒童每月生活津貼二千零七十九元。此外，當兒童初入住寄養家庭時，另有一千零三十九元的津貼，作添置床鋪和玩具之用。」

有興趣加入寄養行列的夫婦請致電八五二 四五九六或八五二 四五九九，與社署中央寄養服務課聯絡。

另一方面，六個宣傳寄養服務巡迴展覽，將於未來三個月在港九各區多個大型商場舉行，以進一步推廣寄養服務。即將舉行的展覽定於九月十四日及十五日在柴灣小西灣邨商場舉行。

— 完 —

### 五月批出新建築圖則四十八份

屋宇署在本年五月共批出四十八份新建築圖則，其中港島十六份，九龍八份及新界二十四份。

批出的圖則包括十九項住宅及商住發展，六項商業發展及九項作工廠及工業發展。

同月內獲准動工的建築工程有四十一項，此等工程所涉及的面積分別為十四萬一千七百九十一點六平方米，供住宅用途；以及十一萬五千二百三十五點九平方米，供非住宅用途。

五月份落成新樓宇的報價總值約十四億九千三百萬元，其中住宅用途的樓面實用面積有五萬六千二百六十點八平方米，而作非住宅用途的樓面實用面積則有七萬八千一百一十八點二平方米。

該月份內，屋宇署發出四十份入伙紙，其中港島十份、九龍十七份及新界十三份。

此外，該署又批准四十九項拆卸工程，涉及樓宇八十九幢。

該署管制及執行部在期間接獲有關違例建築工程的投訴共五百六十一宗，進行了二千四百八十八次視察及發出二百六十個違例建築清拆令。

危樓組方面則視察了九百二十三幢樓宇，發出六個緊急封閉令。

— 完 —

#### 九月份籌款團體名單公布

社會福利署發言人今日（星期日）表示，七個團體已獲批准於九月舉行籌款活動。

這些團體將於指定的公眾地點賣旗、售賣標籤或有關物品，又或是放置錢箱作募捐用途。

發言人說，市民如對任何進行籌款活動之機構有所懷疑，可致電社署熱線三四三 貳二五五或香港社會服務聯會熱線八六六 八一貳三查詢。

發言人並呼籲舉辦籌款活動的團體採取預防措施，防止舞弊情況出現。

他說：「如屬流動性質的籌款活動，參與售賣的人士應將許可証放於當眼地方或是攜帶許可証副本，以備查閱。」

籌款團體亦應為參與售賣人士訂定指引，列明他售賣的地點、售賣時間及收集錢箱之指定地點。

發言人說：「假如籌款團體發現遺失錢袋或有關物品，或有人意圖開啓錢袋或未經批准而售賣籌款物品，應立即與警方聯絡。」

以下為九月份舉行籌款活動團體名單：

售旗日	日期	機構
九月三日	九月十日	香港幼兒教育及服務會有限公司
九月十七日	九月二十四日	香港骨髓捐贈基金
		救世軍
		扶康會

公開籌款活動

日期	機構
九月四日及十八日	人間淨土中心有限公司
九月十四日至十八日	菲仕蘭(香港)有限公司
九月十八日及二十五日	THE EXECUTIVE PASTOR OF JESUS CHRIST, THE NAME ABOVE EVERY NAME, ADMINISTRATOR, INC.

完

區議會選舉填字遊戲

九龍城政務處現正舉辦一項宣傳區議會選舉的填字遊戲，歡迎區內居民及在該區工作或就讀的人士踴躍參加。

填字遊戲的內容主要關於政府部門的結構及區議會選舉。

參加者除有機會增進知識外，更可獲贈精美鐳射音樂碟一隻，名額共五百位，勿失良機。

參加表格可於九龍土瓜灣蠶青壘道一四一至一四三號九龍城政務處索取。

填妥的表格須於九月十日前交回。

市民如有查詢，可致電七一壹〇一七一內線二貳八。

### 勞工處舉辦轉業廣場 幫助再培訓學員就業

勞工處將於九月二日（星期五）舉辦「轉業廣場」，方便受經濟轉型影響的工人，包括曾接受再培訓課程的學員找尋工作。

勞工處就業科在僱員再培訓局的贊助下，於本年內舉辦四次「轉業廣場」活動，而在周五舉行的「轉業廣場」，便是其中的第二次活動。

「轉業廣場」旨在讓僱主與轉業人士有機會直接接觸，商討職位空缺的資料及有關行業的就業情況。

高級勞工事務主任（就業服務）陳文良今日（星期日）說：「十六個來自不同行業包括酒店、超級市場、傳訊、保安、飲食及物業管理等的僱主，將於會場內向求職者介紹其行業及職位空缺的資料。」

「他們亦會揀選合適的僱員，安排即日或擇日面試。」

陳文良表示，七月在香港文化中心舉行的首次「轉業廣場」甚受歡迎，他說：「該項活動共吸引了約三千名求職者。」

他補充說：「我們希望接着的三個『轉業廣場』能同樣成功，並能方便求職者找尋喜歡的工作。」

陳文良說，「轉業廣場」舉行期間，僱員再培訓局會提供有關僱員再培訓計劃的講座，而其中一個主要培訓機構亦會為因經濟轉型而需轉業的求職者提供轉業輔導講座。

此外，數名參加「轉業廣場」的僱主，亦會在場內就其行業提供職業資料講座，向求職者講解有關的就業機會。

陳文良籲請三十歲或以上的求職者參與「轉業廣場」活動。第二次的「轉業廣場」將於九月二日上午十一時至下午六時，在荃灣大會堂一樓展覽館舉行。

他補充說，勞工處將於本年十月及十二月，分別在沙田及中區，再舉辦兩次「轉業廣場」活動。

市民可致電六零四 七九一九或五九一 壹二六零查詢「轉業廣場」的詳情。

### 機場核心計劃另一項合約批出

中央投標委員會已批出一項機場核心計劃的合約，興建青衣西北交匯處，以連接青馬大橋及三號幹線。

該項價值約四億六千萬元的合約，將由路政署批予日本的前田建設株式會社及中國建築工程公司所組成的聯營公司。

該份合約主要包括興建一條長一點二公里的三線雙程行車快速公路、一條長四百米的兩線雙程行車高架路及相關斜路、一條長一百米之隧道及一座行政大樓。

此外，合約亦包括某些約值六千六百萬元的機場核心計劃以外工程，以便將青馬大橋與汀九橋連接起來。汀九橋之設計及建造合約已於上星期以十七億元的價格批出。

政府決定將這些工程納入合約之內，是基於在同一時間同一地點一併進行工程，是較方便及較經濟的做法。

有關工程將於下月初展開，預期於一九九七年四月完成。

隨着這份合約的批出，機場核心計劃下已批出的建造合約共達六十一項，總值為五百一十二億元。

這包括四十八項由政府批出總值約三百三十四億元的合約，十一項由臨時機場管理局批出總值一百一十五億元的合約，再加上西區海底隧道有限公司所批出價值約五十七億元的建造合約，以及地下鐵路公司批出價值約六億元的機場鐵路沉管隧道合約。

— 完 —

### 土力工程指南第二版面世

土木工程署轄下土力工程處已出版《護土牆設計指南（土力工程指南1）》的第二版，該指南屬土力工程指南系列的其中一冊，為香港護土牆設計及施工提供一套良好的工作常規建議。

在一九九五年七月底之前護土牆仍可依據該土力工程指南第一版的規定而設計，此後，則必須遵照土力工程指南第二版所訂的指引及建議。

土力工程指南的第一版於一九八二年七月出版，其中論述護土牆的設計問題。該指南已廣泛用於本地工程，現在香港及海外流通的數量逾七千冊。

當局重新修訂土力工程指南第一版，並考慮到過去十年從本地吸收到的寶貴經驗，在廣泛諮詢業內公營及私營機構後，當局出版該土力工程指南的第二版，土力工程指南內的技術標準是在考慮到本地慣常的設計及建造方法，並參考國際規範後才加以採納的。

署理土力工程處處長馬碩宜說，新版的土力工程指南面世後，護土牆的設計技術標準將會提高。

他續說：「一般來說，在建造某類護土牆時，若依照新版土力工程指南而設計，將可節省開支。」

馬碩宜續稱：「雖然該土力工程指南為良好的工程工作常規提供有用的指引，但政府明白到一些富經驗的業內人士可能希望在該指南所建議的設計方法之外，使用別的方法。」

馬碩宜指出：「雖然該土力工程指南訂定一套良好工作常規的準則，但這些建議均非強制的，因此業內人士仍須繼續向土力工程處提出改善該土力工程指南的建議，這是非常重要的。」

土力工程指南第二版現已在政府刊物銷售處發售，每冊售價為四十五元。

— 完 —

#### 港島區牌照事務處遷新址

運輸署發言人提醒市民，該署轄下的港島區牌照事務處將由星期二（八月三十日）起在新址辦公。

發言人表示，雖然這兩日天氣不佳，但搬遷工作進行順利，可如期在八月三十日在新址辦公。

新址位於金鐘地鐵站上的統一中心三樓，交通方便，差不多各類交通工具都可直達。

發言人說：「新址地方較大，可為職員和市民提供較佳的環境，從而改善運輸署對市民的服務。」

原來位於美利道二號的舊址，已於八月二十六日辦公時間後關閉。

— 完 —